

PLAN DE TRANSICIÓN PARA LA CARRERA DE IDIOMAS MODERNOS

TABLA DE EQUIVALENCIAS ENTRE ASIGNATURAS PLAN DE ESTUDIOS VIGENTE Y PLAN NUEVO

PLAN DE ESTUDIO VIGENTE AL 2009		PLAN DE ESTUDIO NUEVO 2010		Actualizado mayo 2010	Actualizado junio 2011		
	CÓDIGO ANTERIOR	ASIGNATURA ANTERIOR	CÓDIGO NUEVO	ASIGNATURA NUEVA	TRANSICIÓN	CÓDIGO NUEVO	ASIGNATURA NUEVA
		Asignaturas de Formación Básica	FBEXXX	ASIGNATURAS DE FORMACIÓN BÁSICA	Se deben cursar 12 créditosFB		
		Asignaturas de Formación General	FBEXXX	ASIGNATURAS DE FORMACIÓN GENERAL	Se deben cursar 9 créditos FG		
1	BPID00	Introducción a Idiomas Modernos	FBTID03	INTRODUCCIÓN A IDIOMAS MODERNOS			
2	FBHU01	Pensamiento Occidental	FGTHU01	LENGUAJE Y UNIVERSALIDAD			
3			FGTHU02	COMPRENSIÓN DE VZLA			
4	FBHU02	Ética			Se reconoce como una electiva FB		
5	FBMM02	Lógica	FBTMM02	LÓGICA BÁSICA			
6	FGDC49	Desarrollo de Competencias	FGTDC01	COMPETENCIAS EN ACCIÓN			
			FGTDC02	APRENDER A EMPRENDER			
7	FGIN04	Inglés IV	FGTIN04	INGLÉS IV	Inglés del Departamento de Inglés		
8	FGIN05	Inglés V	FGTIN05	INGLÉS V	Inglés del Departamento de Inglés		
9	FGPR01	Introducción a la Computación	FGTPR01	TECNOLOGÍA P/APRENDIZAJE			
10			FGTPR02	TÉCNICAS GESTIÓN DE LA INFORMACIÓN			
11	FBDD01	Proyecto Emprendedor	FBTDC01	INICIATIVA EMPRENDEDORA			
12	BPMM23	Estadística	BPTMM20	ESTADÍSTICAS PARA CIENCIAS SOCIALES			
13	FBID00	Destrezas Avanzadas en Inglés	BPTLI01	INGLÉS I	Inglés de carrera		
			BPTLI02	INGLÉS II	Inglés de carrera		
14	BPID05	Inglés I	BPTLI03	INGLÉS III	Inglés de carrera		
15	BPID06	Inglés II	BPTLI04	INGLÉS IV	Inglés de carrera		
16	BPID07	Inglés III	BPTLI05	INGLÉS V	Inglés de carrera	FPTLI15	INICIACIÓN A LA TRADUCCIÓN AUDIOVISUAL
17	BPID08	Inglés IV	BPTLI06	INGLÉS VI	Inglés de carrera	FPTID50	PASANTÍAS
18	BPID09	Lecturas Literarias	BPTLI13	LITERATURA I			
19	BPID11	Gramática	BPTLI21	GRAMÁTICA I		BPTLI21	GRAMÁTICA INTERMEDIA
			BPTLI22	GRAMÁTICA II		BPTLI22	GRAMÁTICA AVANZADA
20	BPID12	Estrategias de Lecturas y Redacción			El contenido de esta asignatura se incorpora a las asignaturas BPTLI01/02		
21	BPID13	Lecturas I	BPTLI11	LECTURAS I			
22	BPID14	Lecturas II	BPTLI12	LECTURAS II			
23	BPID15	Técnicas de Comunicación	BPTLI71	TÉCNICAS DE COMUNICACIÓN I			
24	BPID16	Composición I			El contenido de estas asignaturas se incorpora a las asignaturas BPTLI01 al 06		
25	BPID17	Composición II					
26	BPID18	Ortografía I					
27	BPID19	Ortografía II					
28	BPID25	Oratoria en Inglés	BPTLI72	TÉCNICAS DE COMUNICACIÓN II			
29	BPID30	Francés I	BPELI31	FRANCES I			
			BPELI32	FRANCES II			
30	BPID31	Francés II	BPELI33	FRANCES III			
			BPELI34	FRANCES IV			

31	BPID32	Francés III	BPELI35	FRANCES V			
			BPELI36	FRANCES VI			
32	BPID33	Francés IV	BPELI37	FRANCES VII			
			BPELI38	FRANCES VIII			
33	BPID34	Alemán I	BPELI41	ALEMÁN I			
			BPELI42	ALEMÁN II			
34	BPID35	Alemán II	BPELI43	ALEMÁN III			
			BPELI44	ALEMÁN IV			
35	BPID36	Alemán III	BPELI45	ALEMÁN V			
			BPELI46	ALEMÁN VI			
36	BPID37	Alemán IV	BPELI47	ALEMÁN VII			
			BPELI48	ALEMÁN VIII			
37	FBHU03	Lengua Española	FBELI01	LENGUA ESPAÑOLA			
						FPTLI17	METODOLOGÍA Y DIDÁCTICA ESPAÑOL LENGUA EXT.
38	FBHU64	Literatura Mundial	BPTLI14	LITERATURA II			
39	FPID01	Traducción I	FPTLI09	INICIACIÓN A LA TRADUCCIÓN			
40	FPID02	Traducción II	FPTLI10	SEMINARIO DE TRADUCCIÓN			
41	FPID06	Estilística de la Traducción	FPTLI08	ESTILÍSTICA DE LA TRADUCCIÓN			
42	FPID10	Inglés Empresarial I	BPTLI61	INGLÉS EMPRESARIAL			
			FPTLI01	NEGOCIACIÓN			
43	FPID11	Inglés Empresarial II	BPTLI62	INGLÉS CON FINES ESPECÍFICOS			
44						BPTLI17	INTRODUCCIÓN AL TURISMO EN INGLÉS
45	FPID40	Formulación de Proyectos	FPTLI12	METODOLOGÍA DE LA INVESTIGACIÓN			
46	FPID42	Trabajo Final	FPTID01	DEFENSA DE TRABAJO DE GRADO			
47	FPID43	Proyecto Empresarial	FPTID02	PROYECTO EMPRESARIAL			
48	FPID50	Pasantías	FPTID50	PASANTÍAS			
49	FPID64	Morfosintaxis del Español	FPTLI05	MORFOSINTAXIS DEL ESPAÑOL			
50	FPID71	Lingüística I	FPTLI02	LINGÜÍSTICA I			
			FPTLI04	FONÉTICA Y FONOLOGÍA			
51	FPID72	Lingüística II	FPTLI03	LINGÜÍSTICA II			
52	FPID73	Estudios del Discurso	FPTLI11	ESTUDIOS DEL DISCURSO			
53	FPID74	Seminario de Investigación I	FPTID03	SEMINARIO DE INVESTIGACIÓN I			
54	FPID75	Seminario de Investigación II	FPTID04	SEMINARIO DE INVESTIGACIÓN II			
55	BPDS01	Servicio Comunitario I					
56	BPDS02	Servicio Comunitario II					

DIPLOMADOS - IDIOMAS MODERNOS (Actualizado mayo 2010)

DIPLOMADO EN TRADUCCION - MODALIDAD VIRTUAL

58	FPDLI11	Traducción I (Tema y Versión)			
59	FPDLI52	Revisión de textos			
60	FPDLI54	Recursos tecnológicos para el traductor			

DIPLOMADO EN DOCENCIA DE LENGUAS EXTRANJERAS (DELE) - MODALIDAD VIRTUAL

61	FPDLI60	Metodología de la Enseñanza		MÓDULO I	
62	FPDLI62	Téc. de evaluación en la enseñanza de una Lengua Extranjera			
63	FPDLI67	Tecnología educativa y enseñanza de idiomas		MÓDULO II	
64	FPDLI68	Planificación de la enseñanza			

DIPLOMADO EN ESTUDIOS DEL DISCURSO

65	FPTLI11	Estudios del discurso		Obligatoria estudiantes de la carrera de idiomas	
66	FBELI15	Introducción a los estudios del discurso en español		Asignatura para estudiantes externos o de otras asignaturas	
67	FPDLI13	Géneros y modos de organización del discurso			
68	FPDLI15	Tipos de discurso			
69	FPDLI16	Métodos de análisis			

EQUIVALENCIAS PENSUM - LICENCIATURA IDIOMAS MODERNOS (Aprobado junio 2011)

PENSUM ANTERIOR			EQUIVALENCIA	
	CÓDIGO ANTERIOR	ASIGNATURA ANTERIOR	CÓDIGO NUEVO	EQUIVALENCIA
1	BPTLI21	Gramática I	FPTLI17	Metodología y Didáctica del Español como Lengua Extranjera
2	BPTLI23	Gramática III	BPTLI22	Gramática Avanzada
3	BPTLI05	Inglés V	FPTLI15	Iniciación a la Traducción Audiovisual
4	BPTLI06	Inglés VI	FPTID50	Pasantías
5	FPID11	Inglés Empresarial II	BPTLI62	Inglés con fines específicos
6	BPTLI17	Introd. al Turismo en Inglés		